

Kit de coche con pantalla Nokia CK-600 Guía rápida e información sobre seguridad

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por el presente documento, NOKIA CORPORATION declara que el producto HF-23 se adapta a los requisitos básicos y a las demás condiciones pertinentes dispuestas en la Normativa 1999/5/CE. El producto se adapta a las condiciones dispuestas en el Anexo I, párrafos 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9 de la Directiva 2004/104/CE (que modifica la Directiva 72/245/CEE). Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

C€ 0560

© 2008 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi y el logotipo Nokia Original Accessories son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y el contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su proveedor de Nokia para más información.

Controles de exportación

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

9211373 / Edición 2 ES

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía de usuario y de instalación completa para más información. Este producto puede contener piezas pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños.



ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



APAGADO EN ZONAS RESTRINGIDAS

Siga todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo en zonas cercanas a combustible, productos químicos y zonas donde se realicen explosiones.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS

Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía de usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

1. Inicio rápido

Gracias por elegir el Kit de coche con pantalla Nokia CK-600. Con el kit de coche, podrá realizar y recibir llamadas con manos libres y escuchar la música de un dispositivo compatible a través del sistema estéreo de su coche.

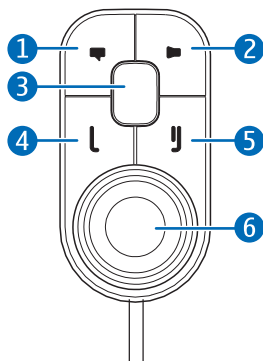
Este capítulo describe las características básicas del kit de coche. Lea detenidamente la guía de usuario e instalación que viene con el CD-ROM suministrado con el mismo.

■ Configuración

1. El kit de coche sólo puede ser instalado por un técnico cualificado de servicio que utilice los componentes originales Nokia incluidos en el paquete de venta. Para ver instrucciones, consulte la guía de usuario y de instalación.
2. Encienda el kit de coche y el teléfono móvil o el dispositivo de música.
3. Cuando se le solicite que seleccione un idioma para los textos que se muestran en la pantalla del kit de coche, gire la rueda Navi™, desplácese hasta el idioma deseado y pulse la rueda.
4. Active la función Bluetooth de su teléfono o reproductor de música y establezca una conexión Bluetooth entre el kit de coche y el dispositivo.
5. Cuando se le solicite que copie los contactos desde el dispositivo al kit de coche, gire la rueda Navi para desplazarse hasta **Sí**, y pulse la rueda para empezar a copiarlos. Si selecciona **No**, no podrá utilizar los contactos guardados para realizar llamadas con el kit de coche.

Dispositivo de entrada

Cuando usa el dispositivo de entrada para hacer funcionar el reproductor de música conectado al kit de coche, las funciones del reproductor de música disponibles se muestran en la pantalla del kit de coche.



1. Tecla de marcación por voz

Pulse  para activar la marcación por voz en un teléfono móvil compatible cuando no haya ninguna llamada activa.

2. Tecla de silencio

Pulse  para silenciar o quitar el silencio del altavoz en el modo en espera.

Pulse  para silenciar o quitar el silencio del micrófono durante una llamada.

Mantenga pulsada la tecla  durante 2 segundos aproximadamente para pasar una llamada del kit de coche al dispositivo compatible conectado a éste.

3. Tecla de modo

Pulse la tecla de modo para alternar entre el modo en espera y el menú del reproductor de música.

En el menú del reproductor de música, pulse la tecla de modo para iniciar, poner en pausa o retomar la reproducción de música en el reproductor de música compatible conectado al kit de coche.

4. Tecla de llamada

- Pulse  para realizar o responder a una llamada o para alternar entre una llamada activa y una llamada en espera.
- Pulse  para visualizar la lista de los últimos números marcados en el modo en espera.

- Pulse  dos veces para volver a llamar al último número marcado en el modo en espera.

5. Tecla de finalización de llamada

- Pulse  para finalizar o rechazar una llamada.
- Pulse  para eliminar un único carácter cuando escriba texto o números.
- Pulse  para volver al nivel del menú o a la pantalla anteriores.
- Mantenga pulsada la tecla  para volver al modo en espera desde las funciones del menú.
- Mantenga pulsada la tecla  para encender o apagar el kit de coche (si el kit de coche no está conectado al sistema de encendido).

6. Rueda Navi (en adelante, rueda)

- Gire la rueda a la derecha o la izquierda para ajustar el volumen durante una llamada o mientras escucha música, o para desplazarse por las opciones de los menús.
- Gírela a la izquierda en el modo en espera para introducir un número de teléfono o utilizar la marcación rápida.
- Gírela hacia la derecha en modo en espera para buscar un contacto en la [Guía](#).
- Púlsela para ejecutar la función mostrada en la parte inferior de la pantalla.

2. Instalar el kit de coche

Para obtener instrucciones sobre cómo instalar las piezas del kit en el vehículo, consulte la guía de usuario y de instalación. Siga estas directrices de seguridad al instalar el kit de coche.

- El kit de coche sólo puede ser instalado o reparado por un técnico de servicio cualificado que utilice las piezas originales Nokia suministradas en el paquete de venta. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al kit de coche.

Los usuarios deben tener presente que el kit de coche está formado por un equipo técnico complejo que requiere una instalación profesional y con herramientas especiales y conocimientos especializados.

- Las instrucciones de esta guía son directrices generales sobre la instalación del kit de coche en un automóvil. Sin embargo, a causa de la inmensa variedad de tipos y modelos de coches que existen en el mercado, esta guía no puede abarcar los requisitos técnicos individuales de todos los vehículos. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo para obtener información detallada sobre el vehículo en cuestión.
- Se recomienda usar el kit de coche únicamente en un vehículo con toma de tierra negativa de 12 V. El uso con otro tipo de voltajes o polaridad alternativa puede dañar el equipo.
- Recuerde que los sistemas de automoción modernos incluyen ordenadores de a bordo que almacenan los parámetros principales del vehículo. Una desconexión inapropiada de la batería del coche puede originar la pérdida de datos, con el consiguiente sobreesfuerzo para reinicializar el sistema. Si desea realizar alguna consulta, póngase en contacto con el distribuidor del coche antes de proceder a la instalación.
- No conecte el kit de coche a las líneas de alto voltaje del sistema de encendido.

- Al instalar las piezas del kit de coche, asegúrese de que ninguna de ellas interfiera o dificulte los sistemas de frenado u otros controles o sistemas utilizados en el funcionamiento del vehículo (por ejemplo, los airbags). Asegúrese de que el kit de coche y cualquiera de sus componentes no están instalados donde puedan entrar en contacto con ellos en caso de accidente o colisión.

Si se va a utilizar la pantalla de un dispositivo móvil, asegúrese de que el dispositivo está montado en un soporte y que el usuario ve claramente la pantalla del dispositivo.

- El técnico de servicio o el distribuidor puede informarle de otras posiciones alternativas donde montar el equipo correctamente en el vehículo sin necesidad de hacer agujeros.
- No fume durante la instalación. Compruebe que no haya ninguna fuente de fuego o llama cerca de usted.
- Procure no dañar los cables eléctricos, las líneas de freno ni de combustible, ni el equipo de seguridad mientras realice la instalación.
- Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de antibloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Si nota algún fallo o alteración del funcionamiento de un sistema de este tipo, póngase en contacto con el distribuidor del coche.
- Asegúrese de que los cables estén colocados de forma que no queden sujetos al desgaste mecánico (por ejemplo, no los deje debajo de los asientos del coche o sobre esquinas pronunciadas).

■ Integración con un sistema de radio de coche

El kit de coche puede conectarse al sistema de radio de coche de tres formas diferentes. Elija la opción adecuada conforme a las piezas suministradas en el paquete de venta.

Para obtener información sobre los conectores de la unidad manos libres HF-23, consulte la guía de usuario y de instalación.

Puede conectar el kit del coche a un altavoz con una impedancia de al menos 2 ohmios. La impedancia óptima para el kit de coche es de 4 ohmios. Si la impedancia es superior a 8 ohmios, la potencia de salida será considerablemente inferior a lo normal.

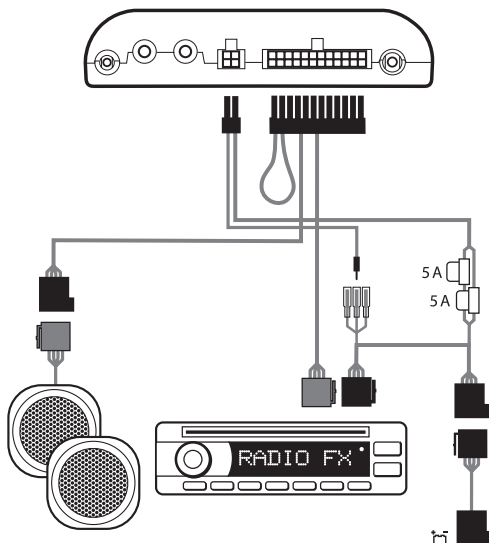
Usar el cable ISO CA-152

Al conectar el kit al sistema de radio del coche mediante el cable ISO CA-152, puede seleccionar que el amplificador del kit de coche se utilice para las llamadas y el de la radio del coche para la música, o bien que el primero se utilice para ambas cosas.

Usar el amplificador del kit de coche para las llamadas y para la música

Con esta configuración, la radio del coche se silenciará cuando haga o reciba una llamada, o cuando escuche música desde un dispositivo conectado compatible con el perfil Bluetooth A2DP.

El amplificador incorporado en el kit de coche se utiliza para las llamadas y para la música procedente del dispositivo A2DP.



1. Para conectar el cable ISO a la radio del coche:

- Desenchufe los cables adecuados de la radio del coche e inserte el conector del cable ISO. Conecte los extremos libres de los cables a los altavoces de la radio del coche.
- Conecte uno de los cables etiquetados con Mute 1, Mute 2 o Mute 3 de la radio del coche con el cable ISO. Deje los otros cables etiquetados como "mute" conectados como están.
- Inserte el enchufe del cable de alimentación del cable ISO al conector correspondiente de la unidad manos libres.
- Compruebe la clavija de alimentación +12-V, la clavija de encendido de la radio del coche y las clavijas correspondientes del cable ISO. Si es preciso, intercambie las clavijas de los fusibles del cable ISO. Enchufe el cable ISO a los dos conectores ISO abiertos.

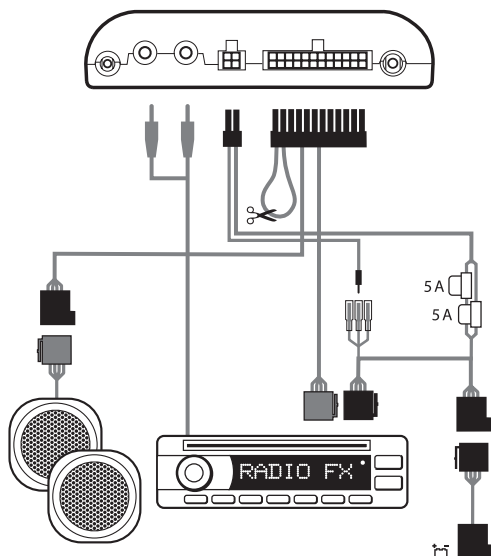
2. Enchufe el cable ISO al conector correspondiente de la unidad manos libres.
3. Conecte el dispositivo de entrada externo CU-10 y el micrófono MP-2 a los conectores respectivos de la unidad manos libres.
4. Para cargar un teléfono móvil Nokia compatible a través del kit de coche, conecte un extremo del cable de carga CA-134 suministrado a la unidad manos libres y el otro extremo al conector de carga de 2,0 mm del teléfono.
5. Encienda el kit de coche, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione [Ajustes](#) > [Audio](#) > [Salida de música](#) > [Conector del sistema](#).

Usar el amplificador del kit de coche para las llamadas y el amplificador de la radio del coche para la música

Con esta configuración, la radio del coche se silenciará cuando haga o responda a una llamada.

El amplificador y el ecualizador de la radio del coche se utilizan para reproducir música con un dispositivo conectado compatible con el perfil

A2DP. El amplificador incorporado en el kit de coche se utiliza para las llamadas.



1. Para conectar el cable ISO a la radio del coche:

- Desenchufe los cables adecuados de la radio del coche e inserte el conector del cable ISO. Conecte los extremos libres de los cables a los altavoces de la radio del coche.
- Conecte uno de los cables etiquetados con Mute 1, Mute 2 o Mute 3 de la radio del coche con el cable ISO. Deje los otros cables etiquetados como "mute" conectados como están.
- Inserte el enchufe del cable de alimentación del cable ISO al conector correspondiente de la unidad manos libres.
- Compruebe la clavija de alimentación +12-V, la clavija de encendido de la radio del coche y las clavijas correspondientes del cable ISO. Si es preciso, intercambie las clavijas de los fusibles del cable ISO. Enchufe el cable ISO a los dos conectores ISO abiertos.

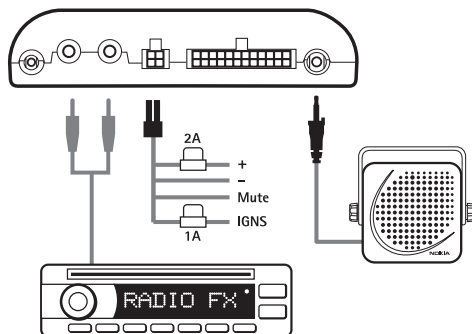
2. Enchufe el cable ISO al conector correspondiente de la unidad manos libres.

3. Corte el lazo que se indica mediante unas tijeras en el dibujo.
4. Conecte las salidas estéreo de la unidad manos libres a la entrada AUX de la radio del coche. Utilice un cable apropiado específico para la radio de su coche (este cable no se suministra con el kit de coche).
5. Conecte el dispositivo de entrada externo CU-10 y el micrófono MP-2 a los conectores respectivos de la unidad manos libres.
6. Para cargar un teléfono móvil Nokia compatible a través del kit de coche, conecte un extremo del cable de carga CA-134 suministrado a la unidad manos libres y el otro extremo al conector de carga de 2,0 mm del teléfono.
7. Encienda el kit de coche, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Ajustes > Audio > Salida de música > Detección automática*.

Usar el cable de alimentación CA-153P

Con esta configuración, la radio del coche se silenciará cuando haga o responda a una llamada.

El altavoz SP-3 se utiliza para las llamadas, mientras que el amplificador y el ecualizador de la radio del coche se utilizan para reproducir música procedente de un dispositivo conectado compatible con el perfil Bluetooth A2DP.



1. Conecte los respectivos cables del cable de alimentación CA-153P a la batería del coche y al detector de encendido (si está disponible). Conecte el cable de silencio de la radio del coche (si está disponible) a la radio del coche.
2. Enchufe el cable de alimentación al conector correspondiente de la unidad manos libres.
3. Conecte el altavoz SP-3 al conector correspondiente de la unidad manos libres.
4. Conecte las salidas estéreo de la unidad manos libres a la entrada AUX de la radio del coche. Utilice un cable apropiado específico para la radio de su coche (este cable no se suministra con el kit de coche).
5. Conecte el dispositivo de entrada externo CU-10 y el micrófono MP-2 a los conectores respectivos de la unidad manos libres.
6. Para cargar un teléfono móvil Nokia compatible a través del kit de coche, conecte un extremo del cable de carga CA-134 suministrado a la unidad manos libres y el otro extremo al conector de carga de 2,0 mm del teléfono.
7. Encienda el kit de coche, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Ajustes > Audio > Salida de música > Detección automática*. O bien, si la música se reproduce a través de un altavoz externo (como el SP-3), seleccione *Altavoz mono* en lugar de *Detección automática*.

No utilice el amplificador interno de la unidad manos libres para controlar los altavoces externos para reproducir música. Si tiene que cambiar un fusible del cable CA-153P, utilice solamente un fusible de 2 A o menos.

Cuidado y mantenimiento

Este kit de coche es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Asegúrese de que el kit de coche está siempre seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el kit de coche en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No intente abrir el kit de coche.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar las piezas del kit de coche.
- No pinte las piezas del kit de coche. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

Si el kit de coche no funciona correctamente, lleve la pieza defectuosa al distribuidor autorizado más cercano.

Información adicional sobre seguridad

■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o accesorios. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden producir heridas graves.